

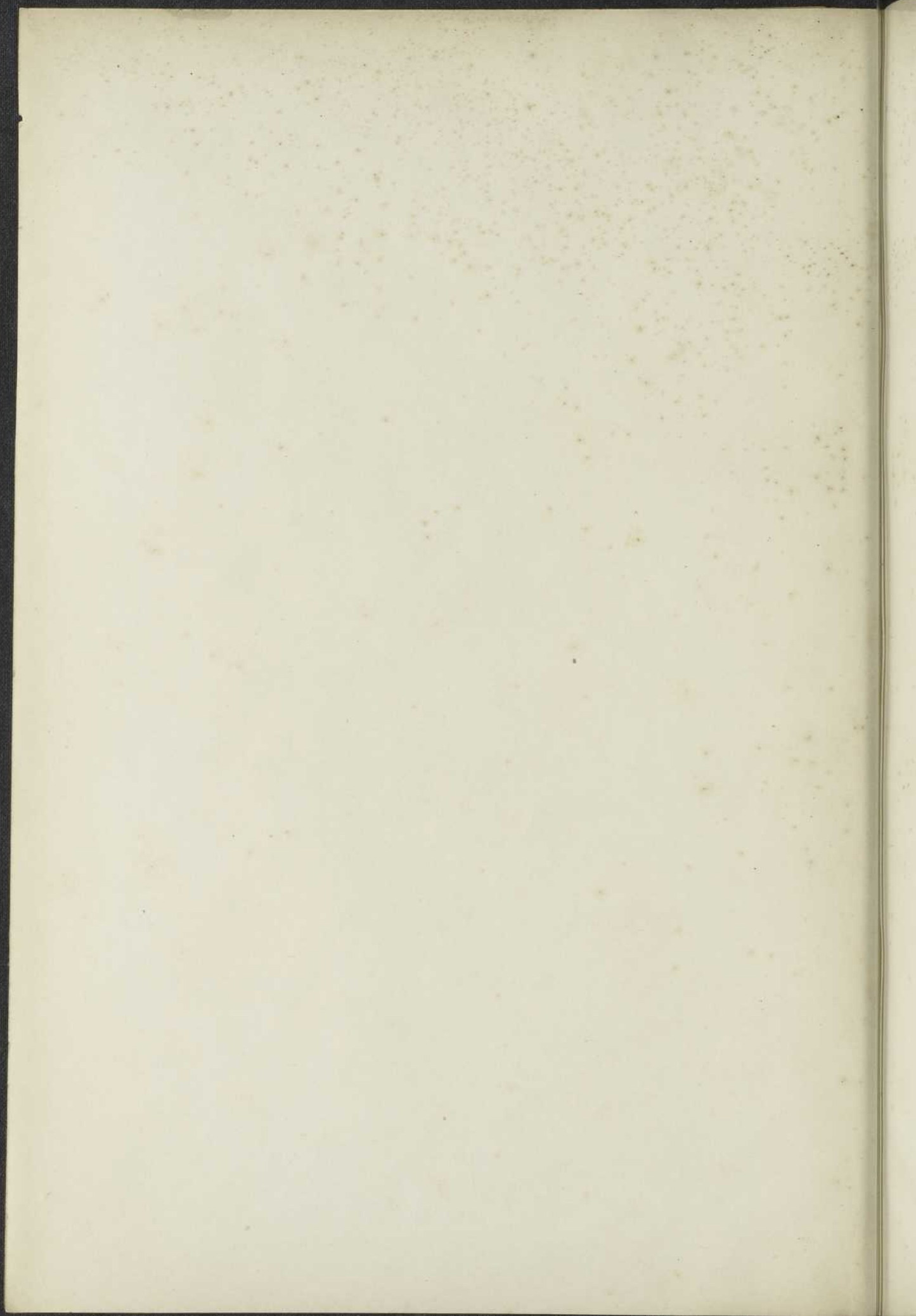
PAPIER FRAGILE

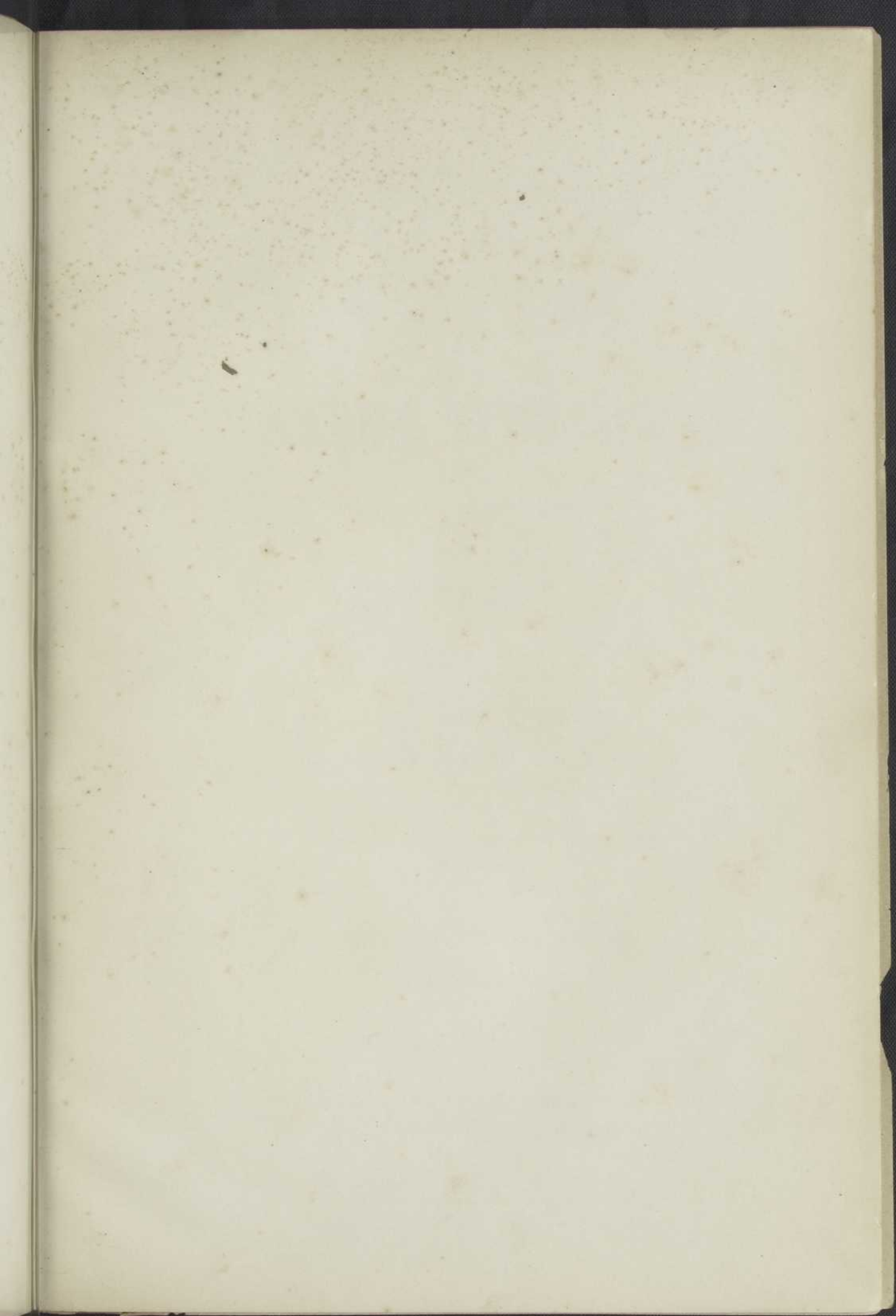
MANIPULER AVEC SOIN

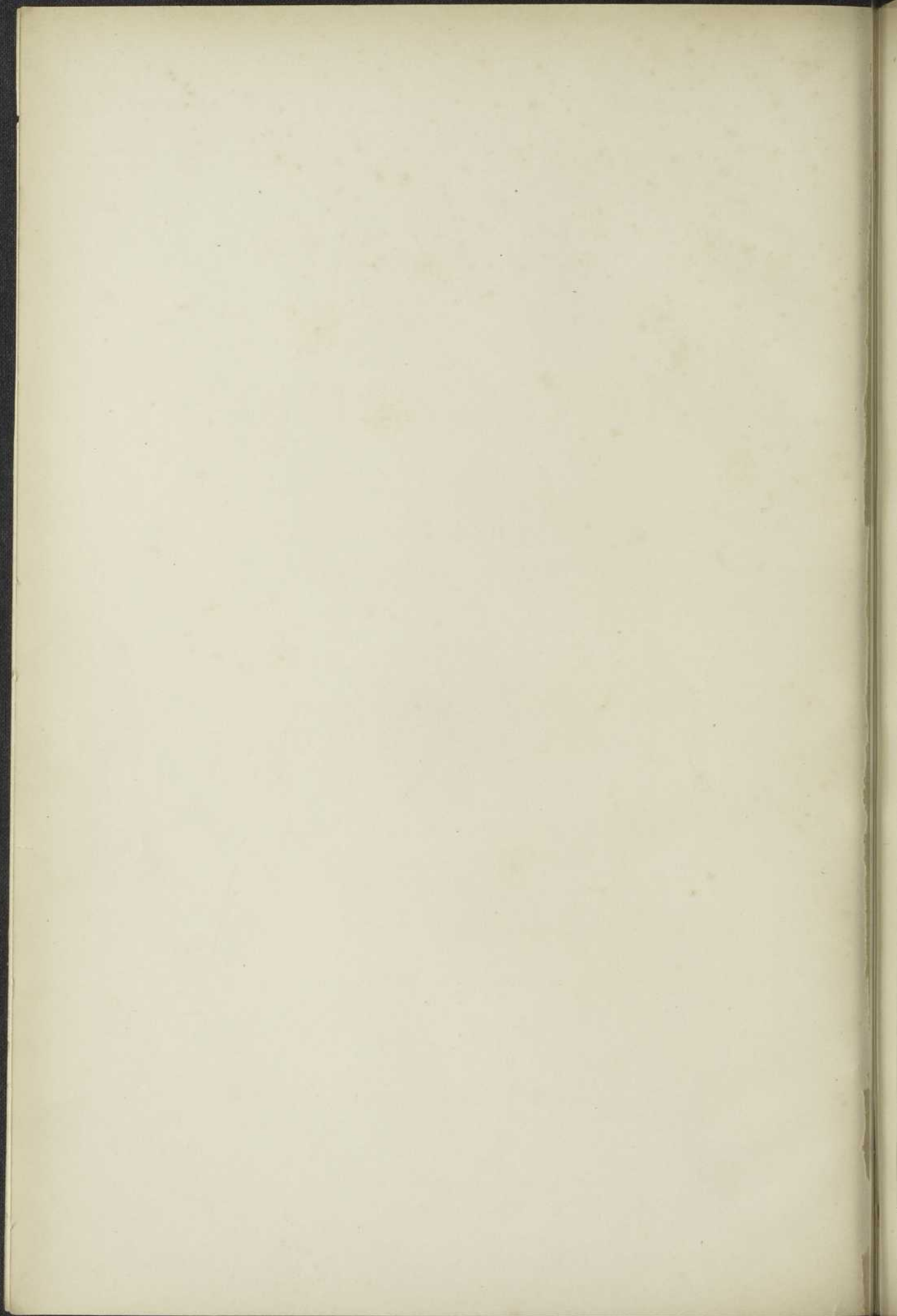
REYE 1











à M<sup>me</sup> Gabriel Delessert.

# MAITRE WOLFRAM

*Opéra comique en Un Acte*

Paroles de

**M<sup>r</sup> MERY**

MUSIQUE DE

**E. REYER.**

*Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre Lyrique*

Le 20 Mai, 1854.

*Partition PIANO et CHANT, arrangée*

PAR Froharé.

Prix net, 8<sup>f</sup>

PARIS, CHODENS PÈRE & FILS, ÉDITEURS,  
Boulevard des Capucines 30, près la rue Caumartin.

Tous droits de reproduction, de traduction, d'exécution et de représentation sont réservés pour le présent ouvrage.

CHOUDENS

PÈRE et FILS

---

AVIS AUX DIRECTEURS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois<sup>(1)</sup> et aux traités passés avec nos auteurs,<sup>(2)</sup> nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

---

<sup>(1)</sup> Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour 11 AVRIL 1855.

*Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes.* (CODE PÉNAL.)

<sup>(2)</sup> Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

---

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

A.G. 5\*

782.1  
R4570 m  
1890  
MUS-ETR.

# MAÎTRE WOLFRAM

Musique de

**E. REYER.**

Personnages.	Voix.
LÉOPOLD WOLFRAM, musicien, ...	BARYTON.
FRANTZ, officier, .....	TÉNOR.
WILHEM, maître d'école, .....	BASSE.
HÉLÈNE, jeune orpheline, .....	SOPRANO.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page.
Ouverture .....	1.
1. Air..... <i>Douce harmonie</i> ..... (Léopold) .....	18.
1 <sup>A</sup> . Duo..... <i>Pauvre j'avais fait un rêve</i> ..... (Hélène, Léopold) ..	105.
2. Couplets..... <i>Je crois ouïr dans les bois</i> ..... (Hélène).....	22.
3. Air..... <i>Maudit soit le ferrailleur</i> ..... (Frantz).....	26.
4. Chœur..... <i>Amis, quittons les fronts sévères,</i> .....	31.
4 <sup>A</sup> . Air..... <i>Ô larmes, ô larmes!</i> .....	120.
5. Couplets..... <i>J'ai dit à toute la nature</i> ..... (Léopold).....	53.
6. Duo..... <i>Lueur céleste à mon âme enivrée</i> ..... (Hélène Frantz).....	58.
7. Chœur..... <i>Nous avons rossé les bourgeois</i> .....	74.
8. Final..... <i>Douce harmonie</i> .....	97.



# MAITRE WOLFRAM.

## OUVERTURE.

Musique d'E. REYER.

*Allegro vivace*

$\text{♩} = 92$

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The first measure features a triplet of eighth notes in the treble and a quarter note in the bass. The second measure continues with similar rhythmic patterns. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a piano (*pp*) dynamic. The first measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a piano (*pp*) dynamic. The first measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a forte (*ff*) dynamic. The first measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a forte (*ff*) dynamic. The first measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

Ritenuito. • 158.

*ff* lournement.

*Vivace.*  
*pp*

poco rit: e *sfz* *ff*

ff

mf

ff

pp

lento a piacere

Adagio. ♩. = 58.

espressivo e legato.

rit.

4

First system of musical notation, measures 1-2. Treble clef, bass clef. Dynamics: *sf*, *p*.

Second system of musical notation, measures 3-4. Treble clef, bass clef. Dynamics: *sf*, *p*, *rit.*

Third system of musical notation, measures 5-6. Treble clef, bass clef. Pedal markings: *Ped.*

Fourth system of musical notation, measures 7-8. Treble clef, bass clef. Pedal markings: *Ped.*, *rit.*

Fifth system of musical notation, measures 9-10. Treble clef, bass clef. Pedal markings: *Ped.*

Sixth system of musical notation, measures 11-12. Treble clef, bass clef. Pedal markings: *Ped.*, *rit.*

*Allegro.*

pp p

The first system of music is in 2/4 time. The right hand begins with a piano (*pp*) dynamic, playing a series of eighth notes. The left hand provides a bass line with dotted rhythms. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

*Vivace.* ♩ = 88.

The second system continues in 2/4 time. The tempo is marked *Vivace* with a tempo indication of ♩ = 88. The right hand features a more active melodic line with eighth notes, while the left hand maintains a steady bass accompaniment.

*même mouvement.*

pp legato.

The third system changes to 3/8 time. The tempo remains the same (*même mouvement*). The right hand plays a continuous eighth-note pattern, and the left hand plays a similar eighth-note accompaniment. The dynamic is *pp* and the articulation is *legato*.

The fourth system continues the 3/8 time signature. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand continues with eighth-note accompaniment.

The fifth system continues the 3/8 time signature. The right hand features triplet markings over groups of eighth notes, while the left hand continues with eighth-note accompaniment.

The sixth system concludes the piece in 3/8 time. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a final accompaniment.

Ritenuito. ♩ = 138.

*ff* *lourdement.*

*Vivace.*  
*pp*

*poco rit. e sfz*

pp legato.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 3/8 time signature. The music is marked *pp* and *legato.* The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns, while the bass staff provides a steady accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes in the final measure, marked with a '3' and a sharp sign. The bass staff continues with its accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff begins with a triplet of eighth notes, marked with a '3' and a sharp sign. The piece continues with fluid melodic and harmonic development in both staves.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a change in texture with sixteenth-note patterns. The piece is marked *fp* (fortissimo piano) in the middle of the system. The bass staff maintains a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and ties. The bass staff continues with its accompaniment, showing some chromatic movement.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff concludes with a melodic phrase, and the bass staff provides a final accompaniment. The piece ends with a fermata over the final notes.

2

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music features a complex, flowing melody in the treble clef with many slurs and ties, and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation. The treble clef part continues with intricate melodic lines. The bass clef part includes dynamic markings *f* and *ff* in the later measures.

Third system of musical notation. The treble clef part has a more chordal texture. The bass clef part features dynamic markings *f*, *ff*, and *p* with accents.

Fourth system of musical notation. The treble clef part consists of repeated rhythmic patterns with slurs. The bass clef part has a steady, rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f*, *poco rail.*, and *mf*.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *dim.* and *pp*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The left hand provides a steady accompaniment. The tempo and dynamics are marked as *legg: il canto marcato.*

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic marking is *pp*.

Third system of the piano score. The right hand's melodic line shows some variation in rhythm and articulation. The left hand accompaniment remains steady.

Fourth system of the piano score. The right hand has a section of repeated notes marked with a '9' and a slur. The left hand accompaniment is simple. The dynamic marking is *p*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a section of repeated notes marked with an '8' and a slur. The left hand accompaniment is more active. The dynamic marking is *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with repeated notes marked with an '8' and a slur. The left hand accompaniment is active. The dynamic marking is *ff*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes in the bass line.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. It includes dynamic markings *f* in both the treble and bass staves, indicating a forte section.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music is characterized by wide intervals and a slower tempo, with the marking *rit.* (ritardando) appearing in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the dynamic marking *pp* (pianissimo) and the instruction *il canto marcato.* (the singing is marked).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the dynamic marking *pp* (pianissimo) in the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the dynamic marking *f* (forte) in the bass staff.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in a minor key and features a rhythmic pattern of eighth notes with accents (>) above them. The right hand plays a melodic line while the left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of the piano score. It begins with a treble clef staff containing a melodic line with accents. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a tempo marking of *riten:* (ritardando) are placed between the staves. The system concludes with a 7/4 time signature change.

Third system of the piano score. The treble clef staff features a series of chords with a dynamic marking of *p* (piano) appearing in the middle of the system. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line with a dynamic marking of *p* and an accent (>) above it. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment that includes a triplet of eighth notes.

Fifth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line starting with a dynamic marking of *p* and an accent (>). The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes.

Sixth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line with a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) at the beginning and *pp* (pianissimo) later in the system. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *pp*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The treble staff features a melodic line with eighth notes, and the bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, including a piano (*p*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, including a piano (*p*) dynamic marking and the instruction "stacc: poco più mosso." (staccato, a little more ad libitum). The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, including an *8<sup>va</sup>* marking and a "dita:" instruction. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte) and a tempo marking of *legg.* (leggiero). The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a dynamic marking of *sfz* (sforzando). The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with the instruction *élargissez un peu le mouvement* (enlarge the movement a little) above it. The bass clef staff has a dynamic marking of *sempre cresc.* (sempre crescendo).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass clef staff has the instruction *con tutta forza.* (with all force).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features sustained chords with a fermata over the final measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a dynamic marking of *ff*. The bass clef staff features sustained chords with a fermata over the final measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines, with a dynamic marking of *p* (piano).

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines, with dynamic markings of *legg:* (leggiero), *fi* (forzando), and *f* (forte).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines, with a tempo marking of  $\text{♩} = 76$  and a dynamic marking of *p e legato* (piano and legato).

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three flats and a 2/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and dynamics.

Third system of musical notation, marked with *stacc: poco più mosso.* and *sfz*. It features a piano (*p*) dynamic marking in the bass line.

Fourth system of musical notation, marked with *sfz* and *p*. It includes a double bar line in the middle of the system.

Fifth system of musical notation, marked with *sfz* and *legg:*. It features a piano (*p*) dynamic marking in the bass line.

Sixth system of musical notation, marked with *crese:* and *poco a poco*. It features a piano (*p*) dynamic marking in the bass line.

élargissez un peu le mouv!

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords with a fermata.

Third system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords with a fermata.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords with a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords with a fermata.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords with a fermata. The system concludes with the tempo marking *Adagio.* and a *f* dynamic marking.

*P e legato.*

*rit.*

**LÉOPOLD.** La triste solitude De leurs vagues tourment. Et me font souvenir  
et la mélancolie torturent ma langueur, de tout ce qui m'oubli

*smorz: pp*

Eu murmurant tout bas Comme avec un ami Et doré l'coeur ému Mon chagrin ignore  
amour, gloire et bonheur, qui comprend votre peine bat en vous répondant de Wilhem et d'Hélène

*pp*

S'épanche et se console avec ce confident,  
*espressivo e legato.* il montre son orgue.

N<sup>o</sup> 1.

## AIR.

*Cantabile.*  
♩ = 58

**LÉOPOLD.**

Dou - - - ce - kar - mo - ni - - - e, Ô

**PIANO.**  
*pp legato.*

voix - de Dieu - - - bé - ni - - - e Com - - - me au - gé -

*rit.*

ni - - - Tu cal - - - mesmes tourments; La

*stirez.*

*sf*

*poco rall.*

voix à mon oreille, Lors que le jour s'e-

- veille, Efface de ma veille Les

plus cruels moments. ô

*a Tempo.*

voix de Dieu béni Comme un



*cresc.*

- las! Toi seu - - le, hé - las - - - Com - - me un - -

*ad lib.*

- ni - e, Tu - - cal - - mes mes tourments - -

*f* *pp* *sùrez.* *p*

*Alliegretto.*

*p*

*Virace.*

*f*

Allez au N°4 bis, page 105.

N<sup>o</sup> 2.

## COUPLETS.

**HÉLÈNE.**

**PIANO**

*All<sup>o</sup> ritace.*

*p*

*dolce.*

Je crois ou - ïr dans les bois u - ne voix; Le vent me parle à l'o -

*All<sup>o</sup> grazioso. ♩ = 108*

*p legato.*

- reil - - le, La fleur me dit ses se - crets les plus frais, Et

*sf*

*p*

*sf*

*p*

le ra\_mier me con\_seil - le *legato.*

*poussez le tuyau!* **f**

**WILHEM.** *espress.*

C'est ton a\_mour qui s'é - veil - le *Tace.*

*a Tempo poco più lento* **p**

**2<sup>d</sup> COUPLET.**

le me sens **p**

**p**

u\_ne lan\_gueür dans le cœur, Je de - viens pâle ou ver - meil

**p**

le, Gate ou rê - veuse en un jour tour à tour; Un songe éblou -

- it ma veil - - le.

*legato.*

*pressez le moutr!*

**WILHEM** *espress:*

C'est ton a - mour qui s'é - veil - - le

*p*

*rall:*

*trance*

**3<sup>e</sup> COUPLET**

*poco più lento.*

*dolce.* Je puis rê - ver sans en -

*pp*

- nuis dans mes nuits, Sous le doux a - bri de ma treil - - le;

*f* Et je sens à mes douleurs, à mes pleurs, U - ne douceur sans pa - reil -

- le: *espress:* Oui, c'est mon cœur

*pressez le maitr!*

qui s'é - veil - le.

*poco più lento.*

*pp*

## N° 3

## AIR.

*And.<sup>te</sup> mosso. ♩ = 98*

**PIANO.** *ff*

*P leggiero.* *f* *ff*

**FRANTZ.** *con fuoco.*

*f* *tr*

Mau\_dit soit le fer\_railleur Qui, toujours en plai\_ne,

*f stacc.* *tr*

Le nez haut, le ton railleur, Me\_nace et dé\_gai\_ne!

*stacc.* *tr*

*p* > *p* >

A l'honneur tou\_jours fi - de - le, A l'honneur tou\_jours fi - de - le,

*tr* *p* *tr* *p* *tr*

Jé n'ai de que - rel - le Que pour u - ne bel - le.

*f* *p*

*stacc:* *p*

Je suis soldat du moyen à - ge, Ga\_lant comme on l'é\_tait ja\_dis;

*p* *stacc:* *ff*

*cresc: poco a poco.*

Et toujours en pé\_le\_ri\_na\_ge comme Ro\_land, comme A\_nadis.

*p* *cresc: poco a poco.* *ff*

*f*

Pour u - ne bel - le qu'on ou - tra - ge, Moi je me bats un contre dix,

*ff* *tr* *riten: a Tempo.*

Moi je me bats un con - tre dix, Maudit soit le ferrailleur

*f* *sacc: a Tempo.*

*f* *tr*

Qui, toujours en plai - ne, Le nez haut, le ton railleur, Mena - ce et de -

*f* *sacc:*

*tr*

- gai - ne!

*ff* *tr*

*f* >

Par les monts \_\_\_\_\_ et les halliers, Puisqu'il n'est plus de che-va-liers,

The first system features a vocal line starting with a forte (*f*) dynamic and an accent (>). The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Et qu'ils sont tous morts en Sy-ri- e Beatt- te

*pp staves*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked *pp staves* (pianissimo staves) in the right hand. The key signature remains two flats.

\_\_\_\_\_ tou-jours ché-ri- e Mon cœur se- ra toujours à toi!

The third system features a vocal line with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a section with a forte (*f*) dynamic. The key signature remains two flats.

La \_\_\_\_\_ che-va- le- ri- e Avec ses

*mf* *f* *f*

The fourth system features a vocal line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment includes sections with forte (*f*) dynamics. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) in the final part of the system.

preux re - - - vit en

moi! Maudit soit le ferrailleur Qui, toujours en plai - ne,

*stacc:*

Le nez haut, le ton railleur. Me - na - ce et dé - ai - ne!

*stacc:*

*f*

*ff*

N<sup>o</sup> 4.

CHŒUR.

*Alléretto.*

HÉLÈNE.

LÉOPOLD.

*Dans la coulisse.*

1<sup>rs</sup> TÉNORS.

2<sup>ds</sup> TÉNORS

1<sup>res</sup> BASSES.

2<sup>des</sup> BASSES

PIANO.

*poco a poco*

a. Scene

A pleines voix chœurs et chansons.

A pleines voix chœurs et chansons.

A pleines voix chœurs et chansons. C'est la sai-son nouvel-le!

A pleines voix chœurs et chansons.

*ff*

*1<sup>o</sup> Solo.*

*a Tempo.*

*ff* *Tutti.* *1<sup>o</sup> Solo.* *ff* *Tutti.*

Vi-ve cet heureux jour! Le vin gri-se l'amour, le vin gri-

Vi-ve cet heureux jour. le vin gri-

Vi-ve cet heureux jour! le vin gri-

Vi-ve cet heureux jour! le vin gri-

*ff*

1<sup>re</sup> T  
- se l'amour, Le vin gri - se l'amour, le vin, le vin gri -

2<sup>d</sup> T  
- se l'amour, Le vin gri - se l'amour, le vin, le vin gri -

1<sup>re</sup> B  
- se l'amour, Le vin, le vin gri - se l'amour, le vin gri -

2<sup>d</sup> B  
- se l'amour, Le vin, le vin gri - se l'amour, le vin gri -

1<sup>re</sup> T  
- se l'amour. Au mois d'avril, l'oi - seau fi - dèle Chan - te son gai retour,

2<sup>d</sup> T  
- se l'amour. Au mois d'avril, l'oi - seau fi - dèle Chan - te son gai retour,

1<sup>re</sup> B  
- se l'amour, Chan - te son gai retour,

2<sup>d</sup> B  
- se l'amour, Chan - te son gai retour,

Et le buveur, sous la tonnelle, Le cé\_lè\_bre à son tour. Wolfram, Wolfram,

Et le buveur, sous la tonnelle, Le cé\_lè\_bre à son tour. Wolfram, Wolfram,

Le cé\_lè\_bre à son tour

Le cé\_lè\_bre à son tour

*ff* *f*

chan - tons! Wolfram, Wolfram, chan - tons! chante avec nous!

chan - tons! Wolfram, Wolfram, chan - tons! chante avec nous!

chante! chante! chante avec nous!

chante! chante! chante avec nous!

*f* *f*

LÉOPOLD.

*espresso più a rual.*

Mon cœur, mes bons amis, Est plein de noirs soucis.

chante avec nous! *pp*

chante avec nous!

chante avec nous!

chante avec nous!

*rall: p>*

chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! A\_mis, quit

chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! A\_mis, quit.

Wolfram! Wolfram! A\_mis, quit

Wolfram! Wolfram! A\_mis, quit

*a Tempo >*

*ff*

1  
1  
1  
1

- tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

- tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

- tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

- tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

Les vins gé - néreux à pleins ver - res, A pleins voix chœurs et chan -

Les vins gé - néreux à pleins ver - res, A pleins voix chœurs et chan -

Les vins gé - néreux à pleins ver - res, A pleins voix chœurs et chan -

Les vins gé - néreux à pleins ver - res, A pleins voix chœurs et chan -

4<sup>o</sup> Solo.

*ff* Tutti

- sons. A\_mî lais - se là cet air tuis - te! Chan - tons!

- sons. Chan - tons!

- sons. Chan - tons!

- sons. Chan - tons!

*stacc.*

*ff* Chan - tons! *f* Wolfram! Wolfram!

*ff* Chan - tons! *f* Wolfram! Wolfram!

1<sup>o</sup> Solo.

*ff* Tutti.

A nos gai - tés nul ne ré - sis - te. Chan - tons!

*ff* Chan - tons!

*stacc.*

chan - tons! Wolfram! Wolfram! chan - tons! chante avec nous, Wolfram!

chan - tons! Wolfram! Wolfram! chan - tons! chante avec nous, Wolfram!

chante! chante! chante avec nous!

chante! chante! chante avec nous!

**LÉOPOLD.***espress:*

Mon cœur mes bons amis, Est plein de noirs soucis.

chante avec nous, Wolfram *pp*

chante avec nous, Wolfram

chante avec nous!

chante avec nous!

*f* *rall.* *p>*

*f* chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! *f* A mis, quit-

*f* chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! chantons! *f* A mis, quit-

*f* Wolfram! Wolfram! A mis, quit-

*f* Wolfram! Wolfram! A mis, quit-

*ff* [Piano accompaniment]

*f* - tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

*f* - tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

*f* - tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

*f* - tons ces fronts sé - vè - res, Ver - sez, ver - sez, gais é - chan - sons,

*ff* [Piano accompaniment]

Les vins gé - né - reux à pleins verres, A pleinesvoix chœurs et chan -

Les vins gé - né - reux à pleins verres, A pleinesvoix chœurs et chan -

Les vins gé - né - reux à pleins verres, A pleinesvoix chœurs et chan -

Les vins gé - né - reux à pleins verres, A pleinesvoix chœurs et chan -

- sons. Que le jour meure ou re - naisse, il est court l'instant du plai -

- sons. Que le jour meure ou re - naisse, il est court l'instant du plai -

- sons. Que le jour meure ou re - naisse,

- sons. Que le jour meure ou re - naisse,

- sir Hâ - tons nous donc de le sai - sir A - mis sa - vourons  
 - sir Hâ - tons nous donc de le sai - sir A - mis sa - vourons  
 Hâ - tons nous donc de le sai - sir A - mis sa - vourons  
 Hâ - tons nous donc de le sai - sir A - mis sa - vourons

la jeunes - se Que le jour meure ou re - nais - se, Il est court l'instant du pl  
 la jeunes - se Que le jour meure ou re - nais - se, Il est court l'instant du pl  
 la jeunes - se Que le jour meure ou re - nais - se,  
 la jeunes - se Que le jour meure ou re - nais - se,

la jeunes - se Que le jour meure ou re - nais - se,

ir Hâ - tons nous donc de le sai - sir Amis savourons la jeu - nes -  
 - sir Hâ - tons nous donc de le sai - sir Amis savourons la jeu - nes -  
 Hâ - tons nous donc de le sai - sir Amis savourons la jeu - nes  
 Hâ - tons nous donc de le sai - sir Amis savourons la jeu - nes -

*f* *p* *p*

- se Bour - geois si jaloux Vieux tyrans des fa - milles Clou - ez vos verroux  
 - se Bour - geois si jaloux Vieux tyrans des fa - milles Clou - ez vos verroux  
 - se Bour - geois si jaloux Clou - ez vos verroux  
 - se Bour - geois si jaloux Clou - ez vos verroux

*ff* *Piu mosso* *pp* *ff* *pp* *ff* *ff* *ff*

*pp* Et fermez bien vos gril\_les *ff* Gardez vos fil - - - les

*pp* Et fermez bien vos gril\_les *ff* Gardez vos fil - - - les

*ff* Gardez vos fil - - - les

*ff* Gardez vos fil - - - les

*pp* *ff*

**HÉLÈNE.***meno mosso espress.*

Pourquoi tou - jours triste et ri - veur Fuir le plai - sir quand sa

*meno mosso*

*p*

voix vous ap - pel - le La fête est belle et pro - met le bon - - heur

*p*

**LEOPOLD** avec expression et tristesse

Je veux res - ter dans ma de - meure Res - ter seul a -

- vec mes en - nuis Quand vous chan - tez mon â - me pleu - re Et mes

jours sont comme mes nuits

*rit* *Piu mosso.*

Wolfram Wolfram plus de tris - tes - se

Wolfram Wolfram plus de tris - tes - se

Wolfram Wolfram plus de tris - tes - se

Wolfram Wolfram plus de tris - tes - se

*stroz*

# HELENE.

*a Tempo 1<sup>o</sup>*

Cher Léopold je vous en

Rien que l'i - vresse et les chan - sons

*pp*

Rien que l'i - vresse et les chan - sons

*pp*

Rien que l'i - vresse

Rien que l'i - vresse

*pp* *p legato.*

pri - e Par - ta - gez leurs bruyants plai - sirs E - cou - tez u -

- ne saur ché - ri - e Voi - ci l'heure des doux loi - sirs

# LEOPOLD.

*pp.* Pour moi plus de plai - sirs

*legato.*

*ff più mosso.*

Wolfram! Wolfram! chantons! chantons! Wolfram! chan-

Wolfram! Wolfram! chantons! chantons! Wolfram! chan-

Wol - fram! Wol - fram! chantons! chantons! Wolfram! chan-

Wol - fram! Wol - fram! chantons! chantons! Wolfram! chan-

Un ÉTUDIANT Seul, *Alllegretto.*

Chassons ces noirs soucis, Wolfram, suis tes amis!

- tons! *pp* chantons! chantons!

- tons! chantons! chantons!

- tons! *ff* Wolfram! Wolfram!

tons! *ff* Wolfram! Wolfram!

*Alllegretto.*

*poco fortissimo.*

1<sup>re</sup> T chantons, chantons, chantons, chantons! A mis, quittons ces fronts sé - vè - res, Versez, ver -

2<sup>d</sup> T chantons, chantons, chantons, chantons! A mis, quittons ces fronts sé - vè - res, Versez, ver -

4<sup>e</sup> B chantons chantons! A mis, quittons ces fronts sé - vè - res, Versez, ver -

2<sup>e</sup> B chantons chantons! A mis, quittons ces fronts sé - vè - res, Versez ver -

1<sup>re</sup> T - sez, gais é - chan - sons, Les vins gé - né - reux à pleins ver - res,

2<sup>d</sup> T - sez, gais é - chan - sons, Les vins gé - né - reux à pleins ver - res,

4<sup>e</sup> B - sez, gais é - chan - sons, Les vins gé - né - reux à pleins ver - res

2<sup>e</sup> B - sez, gais é - chan - sons, Les vins gé - né - reux à pleins ver - res.

*a Tempo più mosso.*

A pleinesvoix chœurs et chan\_sons. Al\_lons a\_mis al\_lons a\_

A pleinesvoix chœurs et chan\_sons. Al\_lons a\_mis al\_lons a\_

A pleinesvoix chœurs et chan\_sons. Al\_lons a\_mis al\_lons a\_

A pleinesvoix chœurs et chan\_sons. Al\_lons a\_mis al\_lons a\_

*ff rit: 3* *a Tempo più mosso.*

- mis Que tout s'ap\_prete pour ce jour de fê\_ \_ \_ te Al\_lons a\_

- mis Que tout s'ap\_prete pour ce jour de fê\_ \_ \_ te Al\_lons a\_

- mis Que tout s'ap\_prete pour ce jour de fê\_ \_ \_ te Al\_lons a\_

- mis Que tout s'ap\_prete pour ce jour de fê\_ \_ \_ te Al\_lons a\_

1<sup>re</sup> T  
- mis al - lons a - mis Que tout s'ap - prête Pour ce jour de fê - -

2<sup>d</sup> T  
- mis al - lons a - mis Que tout s'ap - prête Pour ce jour de fê - -

1<sup>re</sup> B  
- mis al - lons a - mis Que tout s'ap - prête Pour ce jour de fê - -

2<sup>d</sup> B  
- mis al - lons a - mis Que tout s'ap - prête Pour ce jour de fê - -

1<sup>re</sup> T  
- te par - tons

2<sup>d</sup> T  
- te par - tons

1<sup>re</sup> B  
- te par - tons Al - lons a - mis par -

2<sup>d</sup> B  
- te Al - lons a - mis par - tons par - tons Al - lons a - mis par -

*ff* par - tons *ff* par - tons Al - lons a -

*ff* par - tons *ff* par - tons Al - lons a

*ff* tons par - tons Al - lons a - mis par - tons par - tons Al - lons a -

*ff* - tons par - tons Al - lons a - mis par - tons par - tons Al - lons a -

*ff* *Lento.* *lento.* *f ritace*

- mis par - tons Hur - rah hur rah Vi ve la fo -

- mis par - tons Hur - rah hur rah Vi ve la fo -

- mis par - tons Hur - rah hur rah Vi ve la fo -

- mis par - tons Hur - rah hur rah Vi ve la fo -

1<sup>re</sup>  
T  
- li - e La fo - lie et le bon vin Chantons l'âme ra - vi - e Notre heureux des -

2<sup>de</sup>  
T  
- li - e La fo - lie et le bon vin Chantons l'âme ra - vi - e Notre heureux des -

1<sup>re</sup>  
B  
- li - e La fo - lie et le bon vin Chantons l'âme ra - vi - e Notre heureux des -

2<sup>de</sup>  
B  
- li - e La fo - lie et le bon vin Chantons l'âme ra - vi - e Notre heureux des -

1<sup>re</sup>  
T  
- tin et la fo - li - e et la fo - lie la fo - lie

2<sup>de</sup>  
T  
- tin et la fo - li - e et la fo - lie la fo - lie

1<sup>re</sup>  
B  
- tin Vi - ve la joie Vi - ve la joie la fo - lie

2<sup>de</sup>  
B  
- tin Vi - ve la joie Vi - ve la joie la fo - lie

et le vin et le vin

et le vin et le vin

et le vin et le vin

et le vin et le vin

*sworz*

*p*

*pp*

This musical score is for a voice and piano piece. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand piano accompaniment. The lyrics are 'et le vin' repeated across the vocal parts. The piano accompaniment includes various textures such as arpeggiated chords, sixteenth-note patterns, and sustained chords. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The word *sworz* is written in the piano part. The score is set in a key with one flat and a 4/4 time signature.

COUPLETS.

avec une expression de joie contenue.

All<sup>o</sup> appassionato, ♩=76.

LÉOPOLD.

J'ai dit à toute la na - tu - - re -

PIANO.

*P leggiero.*

*legato.*

— Aux mar - gue - ri - tes sans cul - tu - - re Qui disent la bonne aven -

- tu - re J'ai dit aux tout petits ruis - seaux Qui vont fu -

*surez*

*p*

- yant sous les ro - seaux J'ai dit aux oiseaux à voix

*p*

*sempre legato.*

fran - ches Chan - teurs perchés au haut des bran - ches J'ai

dit au soir j'ai dit au jour - - - J'ai dit à la brise embau -

- mé - - - e Par - fums char -

- mez ma bien ai - mé - - - e Dou - ces - voix

*f*

*f*

*p*

*sempre legato.*

*p*

*appassionato*

*p*

chan - tez mon a - mour Chan - tez l'ob -

- jet de mon a - mour

Et les bois aux mousses fleu - ri - es Et tous les

en - cens des prai - ri - es M'ont fait des ex - tases ché - ri - es

Et les bois aux mousses fleu - ri - es Et tous les

en - cens des prai - ri - es M'ont fait des ex - tases ché - ri - es

en - cens des prai - ri - es M'ont fait des ex - tases ché - ri - es

en - cens des prai - ri - es M'ont fait des ex - tases ché - ri - es

*poco rit:* *a Tempo.*

Versant à mon coeur tous les soirs Les baumes de leurs en - ce -

*stuez.* *a Tempo.*

*cresc:* *poco a poco.*

- soirs Et les bri - ses en - chante - res - ses Souf -

*sempre legato.*

- flant d'a do - ra - bles i - vres - ses Et le ros - signol à son

*semp: legato.*

tour M'ont dit el - le s'appelle Hé - lè - - -

*appassionato.*

ne De ton a - mour ton â - me est

plei - - - - ne Nous a - vons bé - ni ton a -

*p*

- mour Bé - ni l'ob - jet de

*f* *p*

ton a - mour

*p* *f*

*p* *f*

N° 6.  
DUO.

*Allegro. ♩=92.*

**HELÈNE**

**FRANTZ**

*avec élan*

**PIANO**

*Allegro*

*ff*

Lu-

*mf*

- eur — cé - les - te à mon âme en - i -

- vré - e Quel doux ra - yon — vient é - clai - rer ce

jour O mon Hé - lé - ne ô toi vierge a - do -

- ré - e Nos cœurs u - nis sont ou - verts à l'a

*dim:*

- mour Oh par - le moi

*leggiero*

*ga ad. lib.*

re - dis en - co - re Re - dis en -

*P*  
co-re L'a - veu - si doux é - cho du

*p*  
*legato.*

coeur L'a - veu si doux é - cho du

coeur En l'é - cou - tant toi que j'a - do - - re

Toi que j'a - do - - - - re Je vois l'é -

*rit.*  
 - toi - le du bon - heur

*ff* suirez *a Tempo* 8<sup>a</sup>

**HÉLÈNE.** *Même mou<sup>t</sup>* *dolce*  
 J'é - tais ——— au

*pp*

H soir as - si - se so - li - tai - re Et ———

H — tous mes vœux s'é - loi - gnaient de la ter - re Et L<sup>o</sup>

H  
 nuit é\_tait belle \_\_\_\_\_ et le ciel é\_tait bleu \_\_\_\_\_

H  
 \_\_\_\_\_ Et mon à - - - - - me em - portait vers Dieu Ma pri -

H  
 - ere en - flam - mée O nuit \_\_\_\_\_ d'a -

*rit:* *rit:* *sfz*

H  
 - mour \_\_\_\_\_ O nuit d'a - mour \_\_\_\_\_ ô nuit par - fu -

H  
 - me - - - e O nuit

H  
 d'a - mour ô nuit par les fleurs em - bau - mé - e

*pp rall.*  
 H  
 O nuit d'a - mour ô nuit par les fleurs em - bau -

H  
 - mé - e

**FRANTZ.**

*pp* *a Tempo* *ff* II

## Récit

t'ar-ri\_vait au cœur pour la premiè-re fois Ce mot char-

The first system features a vocal line in a 2/4 time signature with a key signature of three flats. The lyrics are "t'ar-ri\_vait au cœur pour la premiè-re fois Ce mot char-". The piano accompaniment begins with a *sp* (sostenuto) marking and consists of chords in the right hand and a single note in the left hand.

- mant qui ré\_u-nit deux â - mes Cedoux ra\_yon qui fait lui\_re deux

The second system continues the vocal line with the lyrics "- mant qui ré\_u-nit deux â - mes Cedoux ra\_yon qui fait lui\_re deux". The piano accompaniment features a more active texture with chords and moving lines in both hands, marked *pp* (pianissimo).

flammes Qui sur le même ac\_cent fait murmurer deux voix Ce mot char-

The third system continues the vocal line with the lyrics "flammes Qui sur le même ac\_cent fait murmurer deux voix Ce mot char-". The piano accompaniment is sparse, with chords in the right hand and a single note in the left hand, marked *sf* (sforzando).

- mant qui ré\_u-nit deux â - mes

*And<sup>te</sup> sostenuto. ♩ = 58.*

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "- mant qui ré\_u-nit deux â - mes". The tempo is marked *And<sup>te</sup> sostenuto. ♩ = 58.* The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands, marked *p* (piano).

## HÉLÈNE

Il est donc vrai que je vous ai - me L'a - mour est

*semplice.*

le bonheur su - prême Et mon cœur l'a connu dans ce divin mo-

*col canto.*

- ment Ce nom d'a-mour ce doux nom si char-mant

Ce doux nom si char-mant Il est donc vrai que je vous

ai - me

**FRANTZ** *rit:* *a Tempo.*

Ah! viens mon Hé - le - ne fleur bé -

*pp* *col canto.* *sfz*

- ni - e A mon des - tin sois seule u - ni - e

*p*

L'amour que je veux A comblé mes-

*p*

*Allegro. ♩ = 72*

vœux A toi - - - - - tou - te ma vi - - - - -

*f*

- e A toi les biens que l'on en vi

- e Hélène à toi tout mon a-mour

Ra- yon du soir As- tre du jour

as- tre du jour Tu ne sais pas com- bien je t'ai- me

F  
Bonheur di - vin bon - heur su - prè - me Cet u - ni -

F  
- vers n'est rien pour moi Mon ho - ri - son n'est rem -

*f rit ad lib*

**HÉLÈNE**

*p* Il est donc vrai que je vous ai - me

*a Tempo. p* - pli que de toi Bon - heur di - vin

*p surez.*

H  
L'a - mour est le bon - heur su - prè - me Et mon cœur

I  
bonheur su - prè - me Bon - heur bon - heur su -

H Pa - connu — dans ce divin mo - ment Ce nom d'a -

F - prè - me

*col canto.* *p*

H - mour ce doux nom si char - mant Ce doux nom si char -

F *pp* Ce nom d'a - mour ce nom char -

H - mant Il est donc vrai que je vous ai - - - me

F - mant Ah!

*col canto.*

*leggero.*

Ce nom d'a\_mour si charmant

*a Tempo.*

viens mon Hé - le - ne fleur bé - ni - - e A mon des -

Ce nom d'a\_mour si charmant

- tin sois seule u - ni - - e A toi mon cœur - et

*Allegro*  $\text{♩} = 72$

A toi mon cœur

mon a - - mour - - - Rayon du soir - - - as - tre du

*cresc* *poco a poco*

H et mon a\_mour A toi mon cœur

F jour A toi tou\_te ma

*cresc:*

*appassionato.*

H a toi ma vi\_e Je l'aime je l'ai\_me je

F vi\_e Mon Hé\_lè\_ne ché\_ri\_e A toi mon a\_

*ff*

*poco rit:*

H l'ai\_me A toi mon cœur et mon a\_

F mour a toi mon a\_mour mon a\_mour Lu

*rall: surez.*

*a Tempo*

H  
- mour Lucie cé - les - te à mon âme en - i - vré - e

*con futo*

F  
- eur ——— ce - les - te à mon âme en - i - vré - e

H  
Quel doux ra - yon ——— vient éclairer ce jour Ah près de

F  
Quel doux ra - yon ——— vient éclairer ce jour O mon Hé -

H  
toi ——— mon âme est en - i - vré - e Nos cœurs u -

F  
- li - ne ô toi vierge a - do - ré - e Nos cœurs u -

*dim:*

H  
 ni - sont ou - - verts à l'a - mour

F  
 - nis sont ou - - verts à l'a - mour

*deciso.*

*ad lib.*

H  
 A toi mon cœur et mon a -

F  
 cœur a toi mon cœur et mon a - mour et mon a -

*deciso.*

H  
 - mour A toi mon cœur à toi tout mon a - - mour

F  
 - mour A toi mon cœur à toi tout mon a - - mour

*ben marcato.*

*sempre ff*

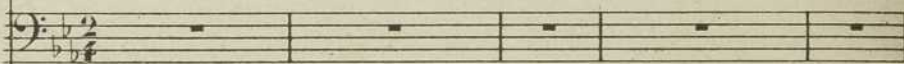
# Nº 7. CHOEUR.

*Allegretto.* ♩ = 100

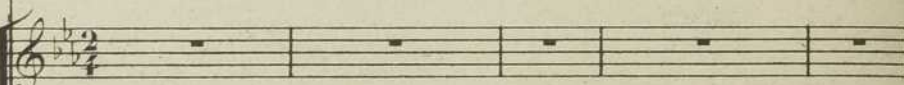
FRANTZ.



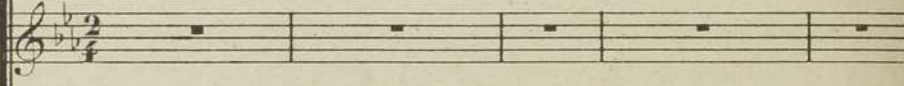
LÉOPOLD.



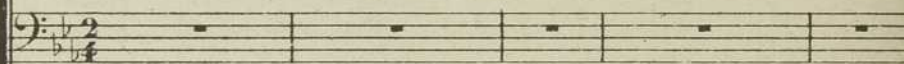
1<sup>rs</sup> TÉNORS.



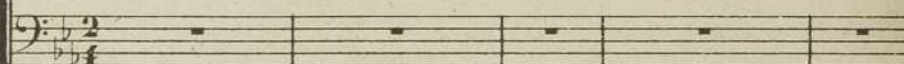
2<sup>ds</sup> TÉNORS.



1<sup>re</sup> BASSES.



2<sup>des</sup> BASSES.



PIANO.



*Poco più mosso.*

Nous a\_vons ros\_sé les bourgeois Cassé les lanter\_nes

Nous a\_vons ros\_sé les bourgeois Cassé les lanter\_nes

Nous a\_vons ros\_sé les bourgeois Cassé les lanter\_nes

Nous a\_vons ros\_sé les bourgeois Cassé les lanter\_nes

*Poco più mosso.*

Vidé les tavernes Nous avons ros\_sé les bourgeois Vidé les tavernes au mé\_

Vidé les tavernes Nous avons ros\_sé les bourgeois Vidé les tavernes au mé\_

Vidé les tavernes Nous avons ros\_sé les bourgeois Vidé les tavernes au mé\_

Vidé les tavernes Nous avons ros\_sé les bourgeois Vidé les tavernes au mé\_

- pris des lois Vi-ve l'amour et le vin Et la joie et  
 - pris des lois Vi-ve l'amour et le vin Et la joie et  
 - pris des lois Vi-ve l'amour et le vin Et la joie et  
 - pris des lois Vi-ve l'amour et le vin Et la joie et

la fo-li- Loin des soucis des chagrins Nous pas-sons gai-  
 la fo-li-e Loin des soucis des chagrins Nous pas-sons gai-  
 la fo-li-e Loin des soucis des chagrins Nous pas-sons gai-  
 la fo-li-e Loin des soucis des chagrins Nous pas-sons gai-

-ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes.  
 -ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes  
 -ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes  
 -ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cassé les lanternes

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key (two flats) and 2/4 time. The lyrics are: '-ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes.' The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

vidé les tavernes nous a\_vons rossé les bourgeois vidé les tavernes au mé -  
 vidé les tavernes nous a\_vons rossé les bourgeois vidé les tavernes au mé -  
 vidé les tavernes nous avons rossé les bourgeois vidé les tavernes au mé -  
 vidé les tavernes nous avons rossé les bourgeois vidé les tavernes au mé -

The second system of the musical score consists of four staves, similar to the first. The lyrics are: 'vidé les tavernes nous a\_vons rossé les bourgeois vidé les tavernes au mé -'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

- pris des lois *ff* *p* ah! nous sommes de fins drilles *ff* *p* d'effra\_yer ain -  
 - pris des lois *ff* *p* ah! nous sommes de fins drilles *ff* *p* d'effra\_yer ain -  
 pris des lois *ff* *p* ah! nous sommes de fins drilles *ff* *p* d'effra\_yer ain -  
 - pris des lois *ff* *p* ah! nous sommes de fins drilles *ff* *p* d'effra\_yer ain -

- si les filles qui se sauvent à nos voix *p*  
 - si les filles qui se sauvent à nos voix *p*  
 - si les filles qui se sauvent à nos voix *p*  
 - si les filles qui se sauvent à nos voix *p*

*p*

*ff. p.* ah! nous sommes de fins drilles d'effra-yer ain- *ff. p.*

*ff. p.* ah! nous sommes de fins drilles d'effra-yer ain- *ff. p.*

*ff. p.* ah! nous sommes de fins drilles d'effra-yer ain- *ff. p.*

*ff. p.* ah! nous sommes de fins drilles d'effra-yer ain- *ff. p.*

*ff. p.* *p.* *ff. p.*

*p.* - si les filles qui se sau-vent à nos voix

*p.* - si les filles qui se sau-vent à nos voix

*p.* - si les filles qui se sau-vent à nos voix

*p.* - si les filles qui se sau-vent à nos voix

*p.*

à nos voix nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cassé les lan\_ternes

à nos voix nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cassé les lan\_ternes

à nos voix nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cassé les lan\_ternes

à nos voix nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cassé les lan\_ternes

6

vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé\_

vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé\_

vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé\_

vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé\_

*ff*

- pris des lois hur - rah les é - tu - diants jo - yeux hur - rah

*ff*

- pris des lois hur - rah les é - tu - diants jo - yeux hur - rah

*ff*

- pris des lois hur - rah les é - tu - diants jo - yeux hur - rah

*ff*

- pris des lois hur - rah les é - tu - diants jo - yeux hur - rah

(un étudiant seul)

Le bourg - mestre à sa fe - nê - tre a - vait un air fu - ri -

*P* *leggiero*

*ff*

Hur - rah! les é\_tu\_diants jo - yeux hur-rah!

*ff*

eux Hur - rah! les é\_tu\_diants jo - yeux hur-rah!

*ff*

Hur - rah! les é\_tu\_diants jo - yeux hur-rah!

*ff*

Hur - rah! les é\_tu\_diants jo - yeux hur-rah

(un étudiant seul)

— La fil - le vou\_lait pa - raî\_tre pourqu'on lui fit les doux

*p* *leggi mo.*

yeus  
LÉOPOLD.

Al - lons mes bons a\_mis i - ci tout est en

*ben marcato.*

FRANTZ. *f*

Je trou - - ve qu'il est gai jus - qu'à perdre la

fê - te

*ben rythmé.*

tê - te Puis le moment vien - dra pour nous où nous sui - vrons la

Puis le moment vien - dra pour nous où nous sui - vrons la

Puis le moment vien - dra pour nous où nous sui - vrons la

Puis le moment vien - dra pour nous où nous sui - vrons la

*stacc il basso.*

chas - se nos com - pa - g - n - o - n - s sont tous en place ils par - tent a - vant

chas - se nos com - pa - g - n - o - n - s sont tous en place ils par - tent a - vant

chas - se nos com - pa - g - n - o - n - s sont tous en place ils par - tent a - vant

chas - se nos com - pa - g - n - o - n - s sont tous en place ils par - tent a - vant

The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

nous re - ten - ti - ra s' é - lance -

nous re - ten - ti - ra s' é - lance -

nous le son du cor et puis le cerf

nous le son du cor et puis le cerf

The piano accompaniment features dynamic markings *ff* and *f*, and includes triplet and eighth-note patterns.



*p*  
Nous chasse\_rons dans les

*p*  
Nous chasse\_rons dans les

bois le sangli\_er le cerf et le cha\_mois

bois le sangli\_er le cerf et le cha\_mois

*pp*

*p*  
Ah! qu'il est bon de parcourir la plaine et de chas\_ser le cerf et le cha-

*p*  
Ah! qu'il est bon de parcourir la plaine et de chas\_ser le cerf et le cha-

- mois nous chasse - *ff*  
 - mois nous chasse - *ff*  
 nous chasse - *ff*  
 nous chasse - *ff*

*ff*

- rons dans les bois le sangli - er le sanglier et cha\_mois nous chasse\_ rons dans les  
 - rons dans les bois le sangli - er le sanglier et cha\_mois nous chasse\_ rons dans les  
 - rons dans les bois le sangli - er le sanglier et cha\_mois nous chasse\_ rons dans les  
 - rons dans les bois le sangli - er le sanglier et cha\_mois nous chasse\_ rons dans les

(un étudiant) *f*

bois le sangli - er, le cerf et le cha - mois Wolf -

bois le sangli - er, le cerf et le cha - mois

bois le sangli - er, le cerf et le cha - mois

bois le sangli - er, le cerf et le cha - mois

*mf*

- ram elle est re - ve - nu - - e ta bonne et fran - che gai -

*f*

- té il re - vient après la nu - e le doux ra - yon de l'é -

te  
LEOPOLD.

A - mis elle est re - ve - nu - e ma bonne et franche gai -

te il re - vient après la nu - e le doux ray - on de l'é -

TÉNORI 1<sup>mi</sup>

oui le jour qui s'ap - prê - - - te pour nous est jour de

oui le jour qui s'ap - prê - - - te pour nous est jour de

te oui le jour qui s'ap - prête

oui le jour qui s'ap - prête

fê - - - te chan - tons en - cor gaîs compa\_gnons

fê - - - te chan - tons en - cor gaîs compa\_gnons

- pour nous est jour de fête chan - tons en - cor gaîs com - pa -

- pour nous est jour de fête chan - tons en - cor gaîs com - pa -

*ff* *ff*

pourri - re il n'est que les chan\_sons

pourri - re il n'est que les chan\_sons

- gnons

- gnons

*sempre ff*

*ff*  
 hur\_rah nous a\_vons ros\_sé les bourgeois  
*ff*  
 hur\_rah nous a\_vons ros\_se les bourgeois  
*ff*  
 hur\_rah nous a\_vons ros\_se les bourgeois  
*ff*  
 hur\_rah nous a\_vons ros\_sé les bourgeois  
*con lotta forza.*

cassé les lanternes vi\_de les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois  
 cassé les lanternes vi\_de les tavernes nous a\_vons ros\_se les bourgeois  
 cassé les lanternes vi\_de les tavernes nous avons ros\_sé les bourgeois  
 cassé les lanternes vi\_de les tavernes nous avons ros\_se les bourgeois

vidé lestavernes au mé - pris des lois *ff* vive l'amour et le vin et la joie et *p*

vidé lestavernes au mé - pris des lois *ff* vive l'amour et le vin et la joie et *p*

vidé lestavernes au mé - pris des lois *ff* vive l'amour et le vin et la joie et *p*

vidé lestavernes au mé - pris des lois *ff* vive l'amour et le vin et la joie et *p*

la fo - li - loin des soucis des chagrins nous pas\_sons gai - *ff* *p*

la fo - li - e loin des soucis des chagrins nous pas\_sons gai - *ff* *p*

la fo - li - e loin des soucis des chagrins nous pas\_sons gai - *ff* *p*

la fo - li - e loin des soucis des chagrins nous pas\_sons gai - *ff* *p*

- ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_se les lanter\_nes  
 - ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_se les lanter\_nes  
 - ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_se les lanter\_nes  
 - ment la vi\_e nous a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_se les lanter\_nes

The first system consists of four vocal staves (two soprano and two bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are marked with a forte 'f' dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

vide les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé-  
 vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé-  
 vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vidé les tavernes au mé-  
 vidé les tavernes nous a\_vons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé-

The second system continues the musical score with the same vocal and piano parts. The lyrics are repeated with slight variations in the final words. The piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic structure.

*ff*  $\wedge$  *p* *ff* *p*

- pris des lois ah! nous som\_mes de fins drilles d'effra\_yer ain-

*ff*  $\wedge$  *p* *ff* *p*

- pris des lois ah! nous som\_mes de fins drilles d'effra\_yer ain-

*ff*  $\wedge$  *p* *ff* *p*

- pris des lois ah! nous som\_mes de fins drilles d'effra\_yer ain-

*ff*  $\wedge$  *p* *ff* *p*

- pris des lois ah! nous som\_mes de fins drilles d'effra\_yer ain-

*p*

- si les filles qui se sauvent a nos voix

*p*

- si les filles qui se sauvent a nos voix

*p*

- si les filles qui se sauvent a nos voix

*p*

- si les filles qui se sauvent a nos voix

*ff. p.* ah nous sommes de fins drilles d'effrayer ain\_ si les filles  
*ff. p.* ah nous sommes de fins drilles d'effrayer ain\_ si les filles  
*ff. p.* ah nous sommes de fins drilles d'effrayer ain\_ si les filles  
*ff. p.* ah nous sommes de fins drilles d'effrayer ain\_ si les filles

*ff. p.* *p.* *p.* *p.*

qui se sauvent à nos voix à nos voix nous  
 qui se sauvent à nos voix à nos voix nous  
 qui se sauvent à nos voix à nos voix nous  
 qui se sauvent à nos voix à nos voix nous

*p.* *f.*

a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes vide les tavernes nous  
 a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes vide les tavernes nous  
 a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes vide les tavernes nous  
 a\_vons ros\_sé les bourgeois cas\_sé les lanternes vide les tavernes nous

8

a\_vons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé\_pris des lois.  
 a\_vons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé\_pris des lois.  
 avons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé\_pris des lois.  
 avons ros\_sé les bourgeois vide les tavernes au mé\_pris des lois.

8

FINAL.

*And<sup>te</sup> mosso.* ♩ = 100

HÉLÈNE.

FRANTZ.

LÉOPOLD.

WILHEM.

CHOEUR.

PIANO.

Musical score for voices and piano. It consists of five staves for voices (Hélène, Frantz, Léopold, Wilhem, Chœur) and a grand staff for piano. The piano part is marked *PPP e legato*. The time signature is 3/8.

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts.

LÉOPOLD.

*All<sup>o</sup> ritate.*

Laissez moi, mes amis, votre

Musical score for Léopold and piano accompaniment. The piano part is marked *ff presto*. The time signature changes to 2/4. The lyrics are: "Laissez moi, mes amis, votre".

cœur est en fête,.... Pour moi je reste ici.

Par mes sons à chacun une part sera faite,  
A ce soir le repas,

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts.

le mariage aussi..... De cette façon là, chacun tient sa parole, Le programme n'est pas changé:

*cantabile*

Pour un bonheur, ce ser tout etait arrangé..... Et chacun reste

*pp*

Mais son rôle; Frantz, je te donne Hélène, accepte mon

*f* *tremolo.*

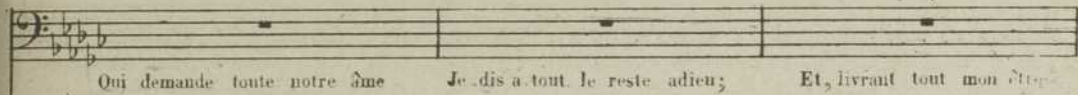
ami *Vivace.* **FRANTZ.** Grand cœur!  
**WILHEM.** Généreuse pensée!

*pp* *Lento.* *pp*

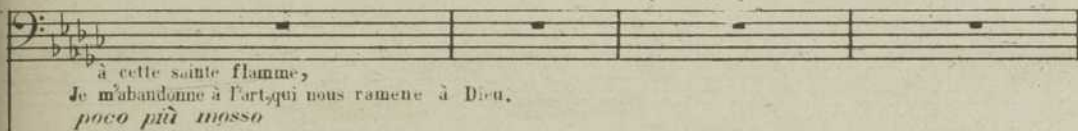
**LEOPOLD.**

On n'est pas artiste à demi, La musique est ma fiancée Je n'avais pas compris la vie avant ce jour:  
L'art est un implacable amour,

*pp legato espress:*



(Il s'approche lentement de l'orgue)



comme un gé - ni - - - e Tu cal - mes mes tour -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a fermata on the first note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand. A *rit.* marking is placed above the final measure of the system.

- ments Ta voix - - - à mon o - reil - le - - - Lors -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *sfz* marking above the first measure and a *ff* marking above the final measure. The piano accompaniment features a *sfz* marking in the left hand. The melodic line in the right hand continues with eighth notes.

- que le jour - - - s'e - veil - le Ef - fa - ce de ma

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *sfz* marking above the final measure. The piano accompaniment has a *p* marking in the left hand. The right hand continues with eighth-note patterns.

veil - le - - - Les plus - - - cru - els mo - ments

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *p* marking above the first measure and a *rit.* marking above the final measure. The piano accompaniment has a *p* marking in the left hand and a *rit.* marking in the right hand. The system ends with a fermata on the final note.

HELENE.

*p* Douce har\_mo - ni - e O voix de Dieu be -

FRANTZ.

*p* Douce har\_mo - ni - e O voix de Dieu be -

LEOPOLD.

TENORS.

*p* Douce har\_mo - ni - e O voix de Dieu be -

BASSES.

*p* Douce har\_mo - ni - e O voix de Dieu be -

CHOEUR.

*p*

H *sfz* ni e Comme un gé -

E *f* ni e Comme un gé -

L *sfz* Comme un gé -

T *f* ni e Comme un gé -

B *sfz* ni e Comme un gé -

H *p* *rit.*  
 - tu - - - e Tu - cal - - mes ses tour -  
 F *p*  
 - ni - - - e Tu - cal - - mes ses tour -  
 T *p*  
 - ni - - - e Tu - cal - - mes mes tour -  
 C *p*  
 - ni - - - e Tu - cal - - mes ses tour -  
 F *p*  
 - ni - - - e Tu - cal - - mes ses tour -  
 T *p*  
 - ni - - - e Tu - cal - - mes ses tour -  
 P *rit.*

H - ments -  
 F - ments -  
 T - ments - O voix de Dieu - bé - ni - e -  
 C - ments -  
 F - ments -

C *p*  
 P *p*

H *sf* comme un gé - ni - e *p* Tu

F *sf* comme un gé - ni - e *p* Tu

L *sf* comme un gé - ni - e *p* Tu

T *sf* comme un gé - ni - e *p* Tu

B *sf* comme un gé - ni - e *p* Tu

H *rit:* cal - - - mes ses tour - ments

F *rit:* cal - - - mes ses tour - ments

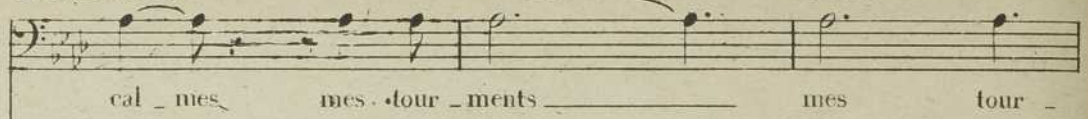
L *rit:* cal - - - mes mes tour - ments *pp* Tu

T *rit:* cal - - - mes ses tour - ments *pp* ses tour -

B *rit:* cal - - - mes ses tour - ments *pp* ses tour -

LÉOPOLD.

*smorz.*

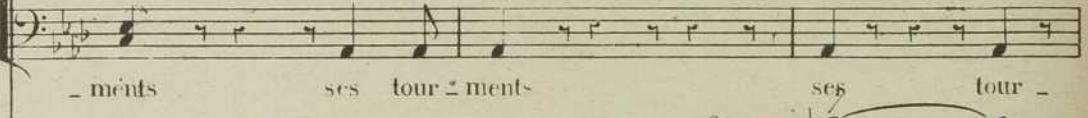


cal mes mes tour ments mes tour

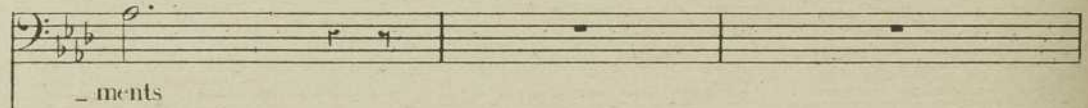


ments ses tour ments ses tour

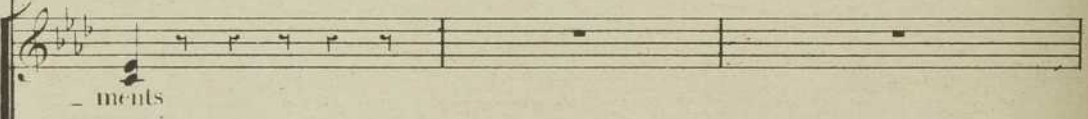
*smorz.*



ments ses tour ments ses tour

ments



ments



ments

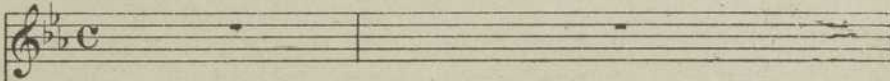



## N° 1 A

## DUO.

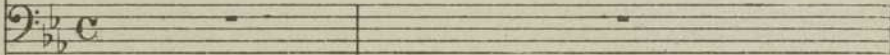
Andantino.

HELENE.



d'avais sept ans à peine et je-m'en souviens pourtant comme si c'était

LÉOPOLD.



Andantino.

PIANO.



hier.....Je venais de perdre ma pauvre mère, mon seul bien, mon unique appui, et je pleurais devant la maison de-



-serbe..... quand une voix bien timide m'interroge..... Lorsqu'on peut dire sa douleur, déjà on souffre



moins..... aussi mes larmes coulaient-elles plus douces..... sans savoir comment j'étais dans vos



bras, et vous vous désoliez avec moi comme un frère; puis, un instant après... et tout cela pour moi, c'était comme un

rêve.... vous m'ameniez ici, dans cette bonne petite maison où j'étais entrée tout en pleurs et où je ne devais plus ja-

*Andantino.  
semplice.*

-mais verser une seule larme..... Pauvre j'avais fait un rê - ve Et mainte -

*pp molto legato.*

-nant je l'a - chè - ve Aux doux ray - ons du so - leil.

Grâce à votre ami - tié chère Je vois lui - re auprès d'un

H  
frè - re Le bon - heur à mon ré - veil.

LÉOPOLD. HÉL. LÉOP.  
Hélè - ne! Léo - pold qu'avez-vous? Je suis triste.

HÉL. LÉOP. HÉL. Allegretto.  
Ah! je de - vine... Vous!... Oui!

*leggero.*

H  
des cha - grins d'ar - tis - te.

*staccato.*

Ce sont ces notes là c'est ce vieil instrument Qui vous

*staccato.* *staccato.*

rend tout rêveur et fait votre tour -

Même mouv!  
 -ment Avec lui vous causez musique et po-é-

*pp*

-sie Et mon cœur en ressent un peu de jalousie Vous n'ai-

*sfz* *p*

LEOP

mez que lui seul. Plût au ciel!

*espress.*

HÉL.

Vous pleu - rez? Ingrat! in - grat n'avez-vous.

*poco rit.* *a tempo allegretto.*

pas ce que vous dési - rez? Trois cœurs ai -

*col canto.* *legato.*

mans, un vrai nid de fa - mil - le,

Le bon vieil - lard qui me nom - me sa fil - le, Et

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "Le bon vieil - lard qui me nom - me sa fil - le, Et". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords, and the left hand plays a simple bass line.

vous mon frère or - gueil de la mai - son

The second system continues the vocal line with the lyrics "vous mon frère or - gueil de la mai - son". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A "stacc." marking is present in the right hand of the piano part towards the end of the system.

Un nid for - mé des plus charmantes cho - ses

The third system has the lyrics "Un nid for - mé des plus charmantes cho - ses". The piano accompaniment includes a dynamic marking of "p" (piano) in the left hand.

Vi - gnes iar - dins, murs em - bau - més de ro - ses

The fourth system concludes with the lyrics "Vi - gnes iar - dins, murs em - bau - més de ro - ses". The piano accompaniment continues with the established rhythmic and harmonic patterns.

H  
Notre u - ni - vers est dans cet ho - ri -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melody with lyrics 'Notre u - ni - vers est dans cet ho - ri -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

H  
LEOP: *avec exaltation.*  
- zon. C'est vrai! c'est vrai!

The second system features a vocal line in treble clef with the instruction 'LEOP: avec exaltation.' and lyrics '- zon. C'est vrai! c'est vrai!'. The piano accompaniment is characterized by dense chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'f' is present.

L  
Vous me rendez mon â - me Sur moi le

The third system features a vocal line in bass clef with lyrics 'Vous me rendez mon â - me Sur moi le'. The piano accompaniment continues with dense chords in the right hand and a bass line in the left hand.

L  
ciel s'est é - clair - ci.

*staccato.*

The fourth system features a vocal line in bass clef with lyrics 'ciel s'est é - clair - ci.' and the instruction '*staccato.*'. The piano accompaniment concludes with a staccato effect in the right hand.

*dolce.*

Et i - a - mi - tié cé - les - te

*p legato*

flam - - - me A fi

*tr*

- xé - - mon bon - heur i - ci,

*tr*

**HÉLÈNE.**

Et l'a - mi - tié. cé -

Et l'a - mi - tié cé - les - te

*sf*

B  
- les - te flam - me A - fi - xe son bon -

L  
flam - me A - ti - ve mon bon -

B  
- heur i - ci.

L  
- heur i - ci. Vo - tre

L  
voix a changé mon ê - tre

L  
Oui vi - vons dans l'azur se - rein

1. *p* Sur ces bords qui nous

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex melodic line in the treble, starting with a piano (*p*) dynamic marking.

ont vu nâ - tre Sur ces bords où

The second system continues the vocal line with a half note C, a quarter note D, and a quarter note E. The piano accompaniment features a *sfz* (sforzando) dynamic marking and includes a melodic flourish in the treble staff.

chan - te le Rhin Sur ces bords où

The third system shows the vocal line with a half note F, a quarter note G, and a quarter note A. The piano accompaniment is characterized by dense, block-like chords in the bass, creating a rhythmic accompaniment.

*HÉL.* Ah! je l'ai retrouvé mon Léopold mon

chan - te le Rhin

The fourth system begins with the vocal line in a higher register, marked *HÉL.* (Hélène), with the lyrics "Ah! je l'ai retrouvé mon Léopold mon". The piano accompaniment continues with dense chords and includes a *rit.* (ritardando) marking. The system concludes with the vocal line on the lyrics "chan - te le Rhin".

H. tre - re Mon frère! est - il un plus doux

*p*

*espress: e legato.*

H. nom Est - il une a - mi - tié plus chère. Hé

*LEOP.*

*sf*

L. - las! hé - las! Vous re - pre -

*HEL.*

*p*

*stacc.*

H. - nez vo - tre tris - tes - se Non! non! Vi

*LEOP.*

*sf*

L. *vans u - nis dans la mê - me mai - son*

*sfz*

H. *Un nid for - mé des plus charman - tes*

L. *Un nid for - mé des plus charman - tes cho - ses*

*p*

*p*

H. *choses Vi - gnes, jar - dins, murs em - baumés de*

L. *Vi - gnes, jar - dins, murs em - baumés de ro - ses,*

H. *ro - ses, Notre u - ni - vers est dans cet ho - ri - zon*

L. *Notre u - ni - vers est dans cet ho - ri - zon*

*Le bon - heur donne un nou - vel ê - tre*

L. *Votre voix a chan - gé mon ê - tre*

H. *Nous vi - vrons dans l'azur se - rein*

L. *Oui vi - vons dans l'azur se - rein*

Sur ces bords qui nous ont vu

Sur ces bords qui nous ont vu

*p*

*tr*  
naï - - tre Sur ces bords, sur ces

naï - - tre Sur ces

*tr*  
*sf*

bords où chan - te le Rhin Sur ces

bords où chan - te le Rhin Sur ces

*f*

H. bords où chan - te le Rhin

L. bords où chan - te le Rhin

H. Sur ces bords où chan - te le Rhin

L. Sur ces bords où chan - te le Rhin

Retourner  
au N° 2,  
page 22

## AIR.

LÉOPOLD.

PIANO

Ô lar - mes, ô  
 lar - mes. Cou - lez doucement de mes yeux! Ô  
 lar - mes vos char - mes En - i - vrent mon cœur souci -

- eux, — Cou - lez cou - lez

bau - me dé - li - ci - eux ô

lar - - mes. ô lar -

- mes!

*pp*

L.  *Je te bé - nis ô douleur Je suis heu -*

L.  *- reux de ma pei - - - ne L'an -*

i.  *- gois - se dont mon âme est plei - ne, L'an - gois - se dont mon âme est*

L.  *plei - ne Me trouble au - tant que le bon -*

1. *p*

— heur, — au — tant — que le bon —

M.G.

*p*

M.D.

1. *p*

— heur. — Ô lar — mes, ô

*molto cresc. f*

*p*

1.

lar — mes! Cou — lez doucement de mes yeux. Ô

1.

lar — mes vos char — mes En — i — vrent mon cœur souci —

*mf*

*p*

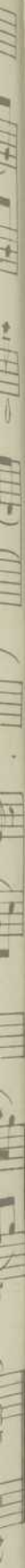
1. 
 - eux. — Cou - lez, cou - lez

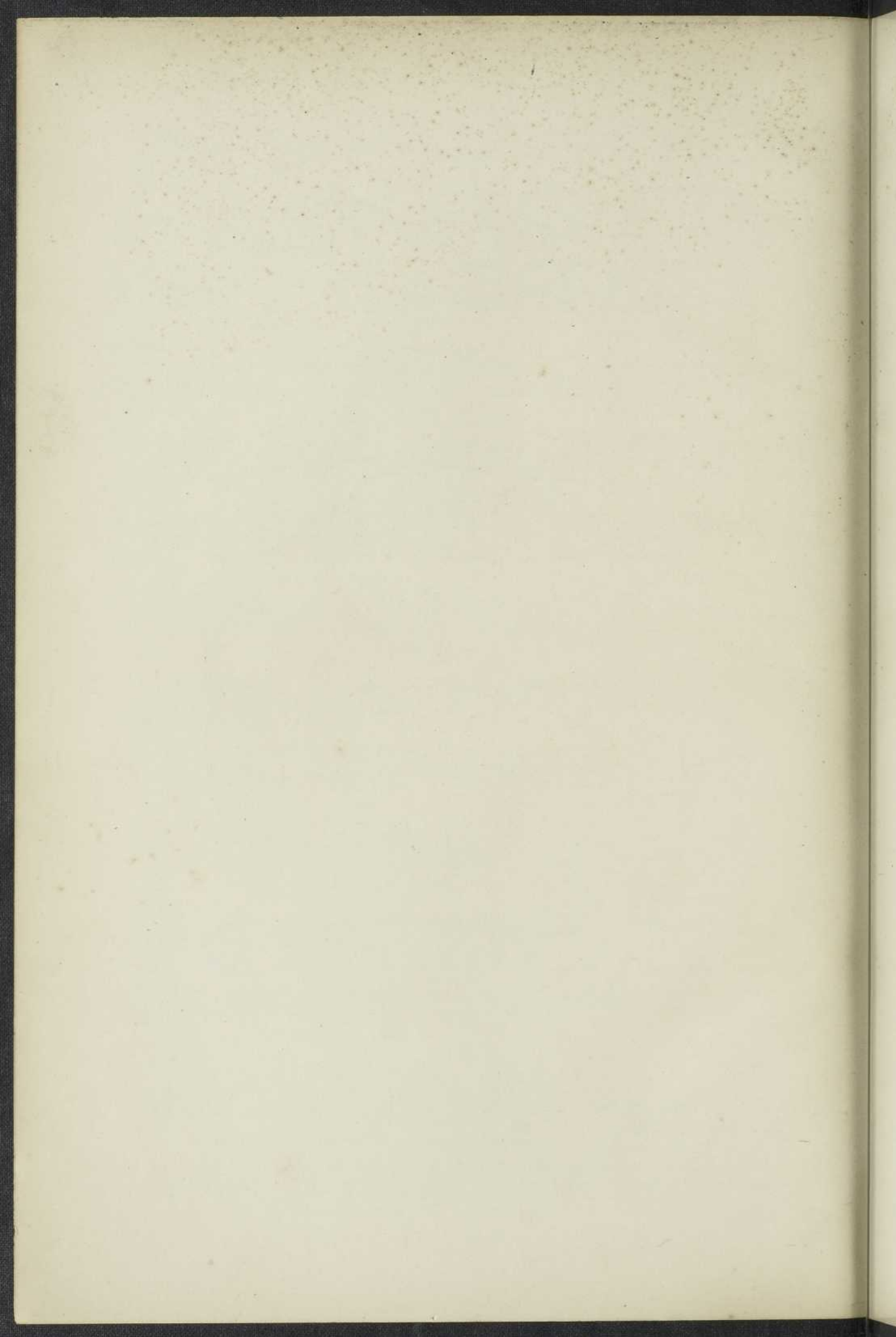
1. 
 bau - - - me dé - li - ci - eux. ô

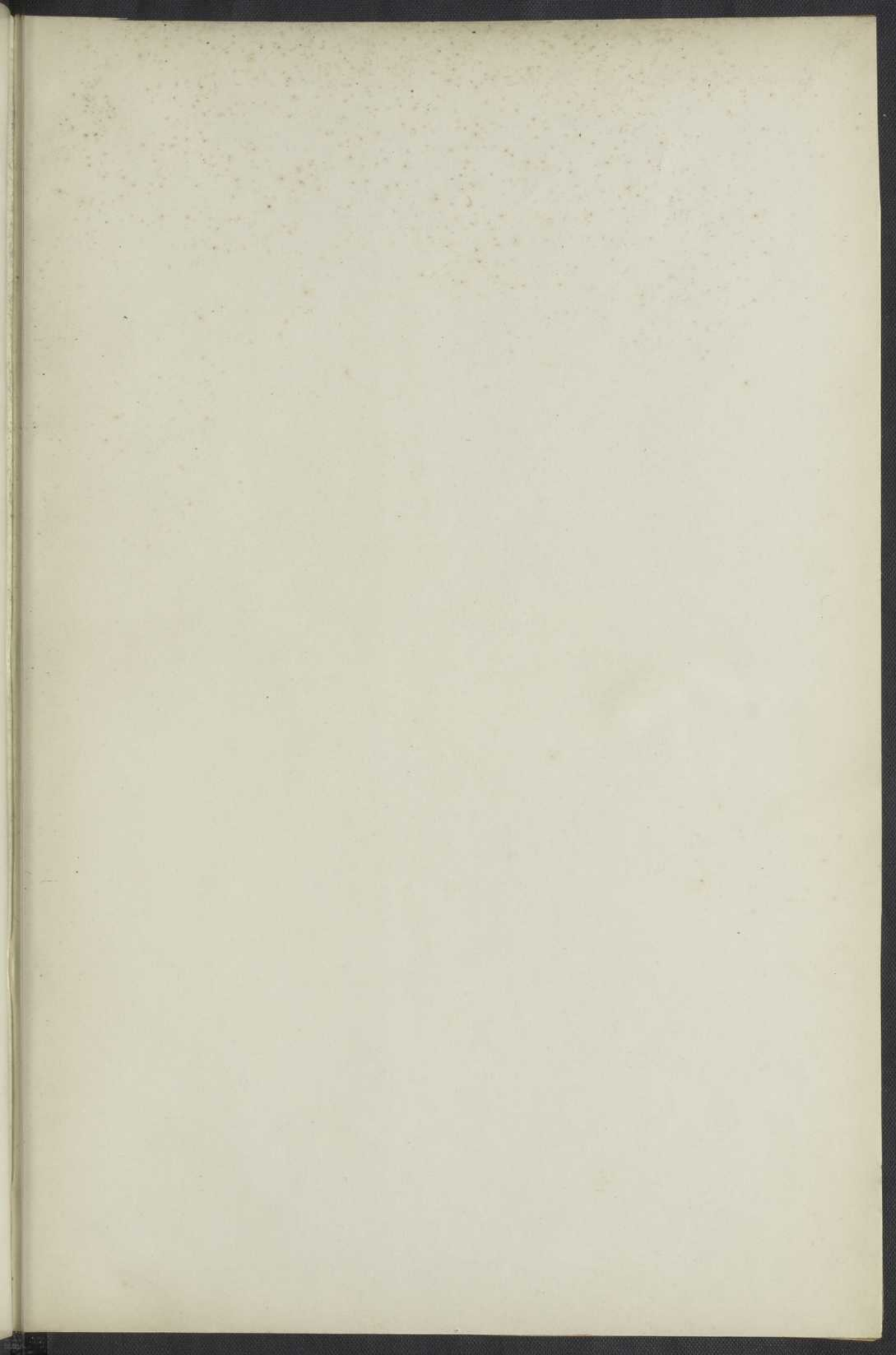
1. 
 lar - - - mes! ô lar - - -

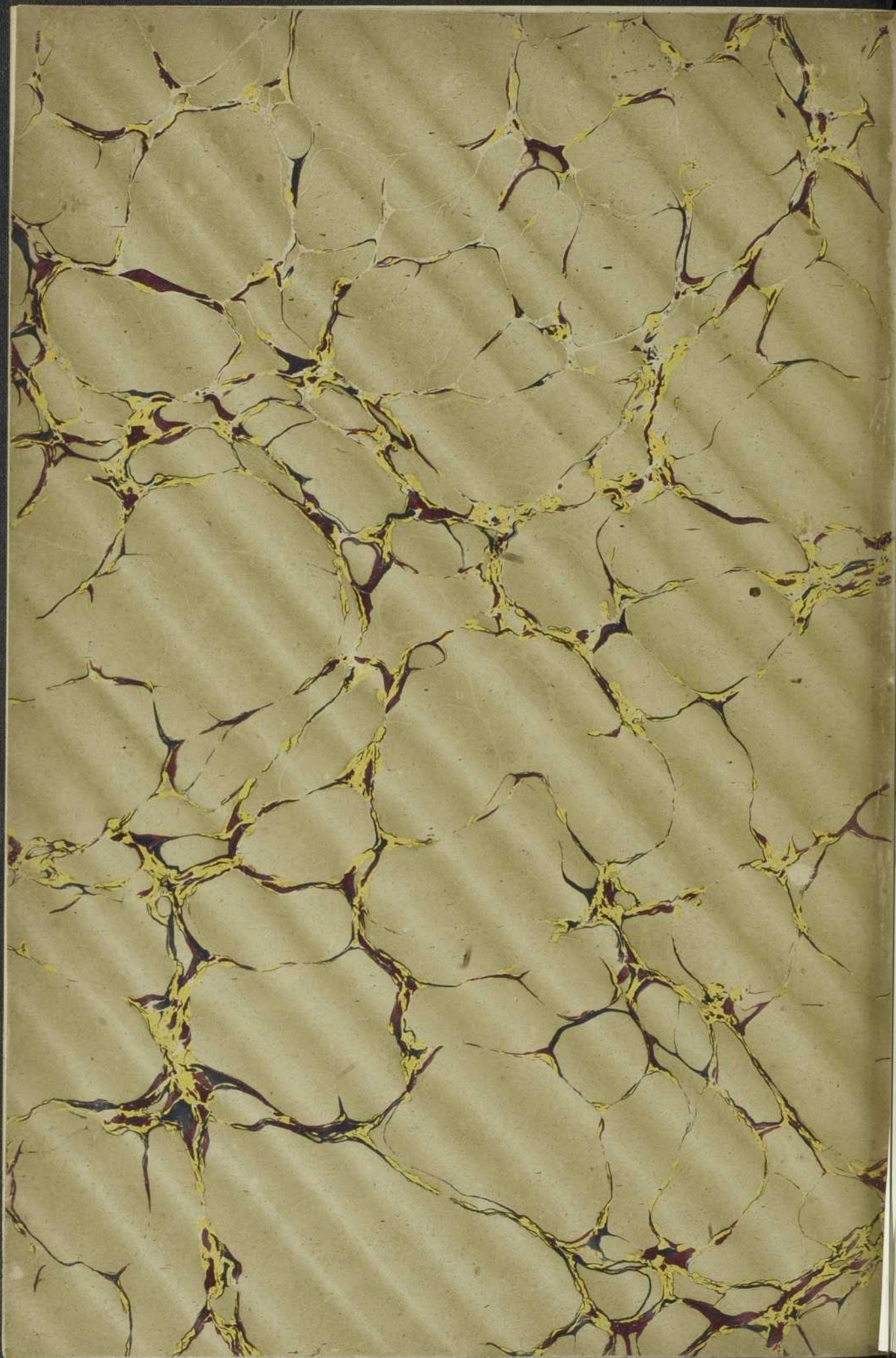
1. 
 - - - mes!


 pp











BAnQ



000 608 004